

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

INGURUMEN ETA HIRIGINTZA SAILA

Foru Gobernu Kontseiluaren 23/2019 Foru Dekretua, apirilaren 9koa. Onespena ematea Foru Gobernu Kontseiluaren ekainaren 26ko 31/2018 Foru Dekretuaren bidez onetsitako oinarri arautzaileak aldatzeari, eta energia jasangarritasun jarduerak sustatzeko dirulaguntza lerroaren 2018-2019rako deialdiari

Arabako energia berriztagarriak sustatzeko eta garatzeko Plana (2010-2020) Diputatuen Kontseiluaren 2009ko ekainaren 23ko 410. Erabakiaren bidez onartu zen, eta gero Arabako Batzar Nagusiek 2009ko urriaren 19an onartu zuten; haren ekintza programen barruan sartzen da energia aurrezten eta efizientziaz erabiltzen laguntzen duten ekintzak sustatzea eta energia berriztagarriak ezartzea eta aprobetxatzea bultzatzea, batik bat baliabide endogenoei dagozkienak. Planak garrantzi berezia ematen dio sektore publikoari.

Garrantzi berezi horren arrazoia da administrazioak adibide izan behar duela eta politika publikoetan energiaren alorreko iraunkortasuna txertatu behar dela; bi ezaugarri horiek Europako araudiak exijitzen ditu, zehazki Europako Legebiltzarren eta Kontseiluaren 2012/27/EB Zuzentarauak, 2012ko urriaren 25ekoak, energia efizientziari buruzkoak. Ildo beretik doa Europako Legebiltzarren eta Kontseiluaren 2014/94/EB Zuzentzua, 2014ko urriaren 22koa, ordezko erregimenterako azpiegiturak ezartzei buruzkoa.

Esparru horretan, Arabako Foru Aldundiak azken urteetan laguntza lerro bati eutsi dio udalerriek eta kontzejuek instalazio, eraikin eta ekipamendu publikoetako energiaren kudeaketa eraginkorra eta energia iturri berriztagarrien aprobetxamendua susta ditzaten (eguzki energia termikoa, eguzki energia fotovoltaikoa, minieolikoa, biomasa, geotermia eta minihidraulikoa) eta, 2018az geroztik, mugikortasun elektrikoaren alde egin dezaten ibilgailu elektrikoak erosten eta jendeak erabiltzeko errekargarako guneak instalatzen lagunduta.

Laguntza lerroak honako ekintza mota hauek diruz lagunduko ditu:

1. Inbentario energetikoak egitea, eraikin eta ekipamendua, parke mugikor eta argiteria publikoko instalazioena, kontsumoen kontrolarena, ikuskaritza energetikoena, eraginkortasun energetikoko ziurtagiriak, jardun energetikoen planak eta hiri mugikortasuneko planak.

2. Monitorizazio ekipoak, ordu programazioa, urruneko kontrola eta antzeko baliabideak ezartzea kontsumitzen den energia benetako beharrianetara egokitzea.

3. Eguzki argiztapeneko ekipamendua.

4. Energia berriztagarrien aprobetxamenduko instalazioak eta ekipamendua, aprobetxamendu termikoko eta elektrizitatea sortzeko sistemak barne: eguzki energia termikoa, eguzki energia fotovoltaikoa, minieolikoa, biomasa, geotermia eta minihidraulikoa.

5. Bideragarritasun azterlanak eta instalazioen proiektu teknikoak idaztea, eguzki energia termikoa, eguzki energia fotovoltaikoa, minieolikoa, biomasa, geotermia eta minihidraulikoa aprobetxatzeko, baita erabilera publikoko karga elektrikoak azpiegiturak ere.

6. Ibilgailu elektrikoetarako karga puntuak instalatzea, bizikletentzakoak barne. Kargatzeko puntuak erabilera publikoetarako izango dira edo erakunde onuradunaren ibilgailuetan erabiltzeko.

7. Ibilgailu elektrikoak eskuratzea, bizikleta elektrikoak barne, erakunde publikoen titulartasun eta erabilerarako.

Laguntza horien 2019-2020 aldiko zuzkidura globala 181.544,10 euro izango da, Arabako Foru Aldundiaren 2019rako luzatutako 2018ko aurrekontuko 60.2.05.64.00.762.90.04 "Energia eraginkortasuna eta kudeaketa" izeneko partidaren kontura, honela banatuta: 31.544,10 euro 2019ko urterako eta 150.000,00 euro 2020korako.

Oinarri arautzaileetako 2.7 eta 2.8 apartatuak aldatzeak ez dakar inolako berrikuntzarik, maiatzaren 23ko 29/2017 Foru Dekretuko 1.2 artikuluan aurreikusitakoaren ondorioetarako; bestalde, eranskinen aldaketa –eranskinak Kontseiluaren 31/2018 Foru Dekretuak onetsi zituen- bat etor daiteke maiatzaren 23ko 29/2017 Foru Dekretuko bigarren xedapen gehigarriko b apartatuan jasotzen den prozeduraren salbuespenarekin.

Aipatzekoa da Arabako Foru Aldundiaren 2019rako Arabako Foru Aldundiaren Urteko Araugintza Planean (15/2019 Erabakia, urtarrilaren 22ko Foru Gobernu Kontseiluarena) ez dagoela foru dekretu hori izapidetzeko aurreikuspenik. Izan ere, hori onetsi eta gero, ekainaren 26ko Foru Gobernu Kontseiluaren 31/2018 Foru Dekretuaren bidez onetsitako oinarri arautzaileak aldatu egin behar izan dira, eranskinak Kontratuen 9/2017 Legera egokitzeko eta onuradunek aurkeztu beharreko agiriak argitzeko.

Horregatik guztiagatik, Arabako Foru Aldundiaren antolaketa, funtzionamendu eta lege araubidearen abenduaren 18ko 52/1992 Foru Arauak 19. artikuluan emandako ahalmenez baliatuz, honako hau

XEDATZEN DUT

Lehenengoa. Onestea energia iraunkortasuneko ekintzak bultzatzeko laguntzen lerroaren 2019-2020rako deialdia. Gobernu Kontseiluaren ekainaren 26ko 31/2018 Foru Dekretuaren bidez onetsitako oinarri arautzaileek arautuko dute deialdia.

Bigarrena. Onestea diruz lagundu daitezkeen gehieneko zenbatekoak eta gehieneko ehunekoak, taula honen arabera:

JARDUN MOTA	DIRULAGUNTZAREN GEHIENKO ZENBATEKOA	DIRUZ LAGUN DAITEKEEN GEHIENKO EHUNEKOA
1. mota. Inbentario energetikoak egitea, eraikin eta ekipamendua, parke mugikor eta argiteria publikoko instalazioak, kontsumoen kontrola, ikuskaritza energetikoa, eraginkortasun energetikoko ziurtagiriak, jardun energetikoen planak eta hiri mugikortasuneko planak.	6.000 euro	Ehuneko 75
2. mota. Monitorizazio ekipoak, ordu programazioa, urruneko kontrola eta antzeko baliabideak ezartzea, kontsumitzen den energia benetako beharrianetara egokitzeko.	6.000 euro	Ehuneko 75
3. mota. Eguzki argiztapeneko ekipamendua	25.000 euro	Ehuneko 40
4. mota. Energia berriztagarrien aprobetxamenduko instalazioak eta ekipamendua, aprobetxamendu termikoko eta elektrizitatea sortzeko sistemak barne: eguzki energia termikoa, eguzki energia fotovoltaikoa, minieolikoa, biomasa, geotermia eta minihidraulikoa.	75.000 euro	Ehuneko 40
5. mota. Bideragarritasun azterlanak eta instalazioen proiektu teknikoak idaztea, eguzki energia termikoa, eguzki energia fotovoltaikoa, minieolikoa, biomasa, geotermia eta minihidraulikoa aprobetxatzeko, baita erabilera publikoko karga elektrikoko azpiegiturak ere.	12.000 euro	ehuneko 60
6. mota. Ibilgailu elektrikoetarako karga puntuak instalatzea, bizikletentzakoak barne. Kargatzeko puntuak erabilera publikorako izango dira edo erakunde onuradunaren ibilgailuetan erabiltzeko.	15.000 euro	Ehuneko 40
7. mota. Ibilgailu elektrikoak eskuratzea, bizikleta elektrikoak barne, erakunde publikoen titulatasun eta erabilerarako.	9.000 euro (1.500 euro bizikleta elektrikoetarako)	Ehuneko 20

Zenbatekoa 181.544,10 euro da, eta Arabako Foru Aldundiaren 2019rako luzatutako 2018ko aurrekontuaren 60.2.05.64.00.762.90.04 "Energia eraginkortasuna eta kudeaketa" partidaren kontura ordainduko da, urteka honela banatuta:

2019ko urtekoa: 31.544,10 euro (Xedapen erref.: 1051389/ 19.5.19)

2020ko urtekoa: 150.000,00 euro (Xedapen erref.: 105-32 /19.6.20)

Laugarrena. Zenbateko osagarriak ezarri ahalko dira, horretarako beste deialdi batzuk egitea behar izango ez delarik, baldin eta hauek badira kasuak:

— Energia jasagarritasuneko ekintzak sustatzera bideratuta dagoen laguntza lerroko 2018-2019ko deialdiari dagokion 2019ko urterokoa likidatetik ateratzen diren soberakinak aplikatzea; gehienez ere, 120.000 euro.

— Aurrekontu aldatzeen ondorioz lortutako beste soberakin batzuk aplikatzea; gehienez ere, beste 150.000 euro.

Deialdia argitaratzen den bezala argitaratu beharko da gehienezko zenbatekoak baino gehiago ematea xedatzen duen ebazpena, baina argitalpen horrek ez du esan nahi epea luzatzen denik eskaera berriak aurkezteko edo berriz ere hasten denik zenbatzen ebazteko epea.

Bosgarrena. Diruz lagundu beharreko jarduna hasi gabe egon beharko da 2019ko urtarrilaren 1ean.

2019ko azaroaren 22a baino lehen egin beharko dira 2019ko urterokoari dagozkion gastuak, eta 2020ko uztailaren 10a baino lehen 2020ko urterokoari dagozkionak.

2019. urteko kopuruari dagozkion gastuak ordaintzeko eskatzen diren agiriak 2019ko azaroaren 29rako aurkeztu behar dira, eta uztailaren 17rako 2020ko kopuruari dagozkion gastuenak.

Seigarrena. Dirulaguntzen eskaerak Arabako Foru Aldundiaren Erregistro Orokorrean edo erregistro elektronikoaren bidez aurkeztu behar dira. Horretarako epea hilabetekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratzen den egunaren hurrengotik hasita.

Zazpigarrena. Eskaerak ebazteko epealdia gehienez ere bi hilekoa izango da eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik. Ebazpena postaz jakinaraziko zaie interesdunei hurrengoko hamar egun baliodunetan; interesdunek jaso izanaren ziurtagiria sinatu beharko dute jakinarazpena jasotzeko. Esanbidezko ebazpenik ez emateak dirulaguntza ez dela eman esan nahiko du. Ebazpen horrek eta oinarriak betearazteko ematen direnek administrazio bidea amaituko dute.

Zortzigarrena. Onestea alda daitezela Foru Gobernu Kontseiluaren ekainaren 26ko 31/2018 Foru Dekretu bidez onetsitako oinarri arautzaileen eranskinak, zeinak ebazpen honi atxiki baitzaizkio.

Bederatzigarrena. Aldatzea Foru Gobernu Kontseiluaren ekainaren 26ko 31/2018 Foru Dekretuaren bidez onetsitako oinarri arautzaileen 2.7 apartatua, eta eranstea 3.8 apartatua; honela idatzita geratuko dira, hurrenez hurren:

2.7. "Ibilgailu elektrikoak eskuratzea, bizikleta elektrikoak barne, erakunde publikoen titular-tasun eta erabilerarako."

3.8. Diruz lagundu daitezkeen jardunak kontratatzeko, sektore publikoko kontratuen arloan indarrean den legediak xedatutakoa bete beharko da. Kontratu txikietan (40.000 euroko balio zenbatetsitik beherakoak, obra kontratuak badira; eta 15.000 eurotik beherakoak, hornidura kontratuak edo zerbitzu kontratuak badira), erakunde onuradunak gutxienez bi eskaintza eskatu beharko dizkie lanak egiteko gai diren enpresei, eta ekonomiaren aldetik eskaintzarik onuragarriena hautatzen ez bada, hautaketa hori justifikatu beharko da.

Hamargarrena. Ingurumen eta Hirigintza Saileko foru diputatuari ahalmena ematea foru dekretu hau garatu eta aplikatzeko eman beharreko xedapenak eman ditzan.

Hamaikagarrena. Ebazpen hau ALHAOn argitaratzea.

Gasteiz, 2019ko apirilaren 9a

Diputatu nagusia

RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE

Ingurumen eta Hirigintza Saileko foru diputatua

JOSEAN GALERA CARRILLO

Ingurumen eta Hirigintza zuzendaria

AMAIA BARREDO MARTÍN

I. ERANSKINA

Dirulaguntza eskaera (III. Eranskinetako inprimakia erabiltzea gomendatzen da)

- Erakunde eskatzailearen datuak (izena, IFZ, helbidea, telefonoa, e-maila...)
- Harremanetarako pertsonaren datuak (e-maila, izen-abizenak, sexua, kargua, telefonoa...)
- Ekintzaren izenburua, guztirako aurrekontua, eskatutako dirulaguntza.
- Eskatzailea udala bada, alkateak sinatu behar du; kontzejua bada, errejidore-lehendakariak.

Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko ziurtagiriak (III. Eranskinetako eredua erabiltzea gomendatzen da).

- Eskatutako ekintza egitea onartzeko osoko bilkurak, administrazio batzarrek edo auzokoen batzarrek hartutako erabakiaren egiaztagiria eta aurrekontuan diru erabilgarri dagoelako egiaztagiria.

- Beste erakunde batzuei xede berarekin dirulaguntza eskatu zaien edo ez eta, baiezkotan, eskuratu den edo ez agerrarazten duen ziurtagiria. Erakundea eta zenbatekoa zehaztu beharko dira.

- Orube edo eraikinen bat okupatu edo erabili behar izanez gero, hura udal planeamenduko araudiarekin bat datorrela eta higiezia edo orubea baliagarri dagoela egiaztatzen duen agiria, udaleko alkateak eta/edo toki erakundeko lehendakariak ontzat emandakoa.

Azalpen memoria

- Proiektuaren deskripzioa, egungo egoerari buruzko memoria eta zer egiteko asmoa dagoen adierazten duen proposamena. Jarduketa justifikatzeko kalkuluak.

- Lanen programa, kronograma, burutzapen epealdia, aurreikusten diren hasiera eguna eta amaiera eguna.

- Aurreikusitako inbertsioaren energia aurrezpenaren eta efizientziaren justifikazioa.

- Jarduketak berrikuntza dakarrela alegatuz gero, horren justifikazioa; energia aurrezteko eta energia efizientzia hobetzeko planean proposatutako ekintzaren aipamena.

- Toki erakundeko biztanle kopurua, sexuaren arabera bereizita, eta datuaren iturria.

Aurrekontua

- Aurrekontua, partidaka xehatuta eta banakatuta.
- Urteko zenbatekoen banaketa.
- Finantzaketa plana.
- Aurrekontuan erabilgarri dagoen kopurua.
- Eskatutako beste dirulaguntza batzuk (erakundea, zenbatekoa).
- Kontratu txikietan, esleipenak oinarritzat hartutako eskaintza ekonomikoak. Eskaera egi-teko unean ez badago eskaintzarik, gastua justifikatzeko unean aurkeztu beharko dira.

II. ERANSKINA**Ordaintzeko eskaera**

- Erakunde eskatzailearen datuak (izena, IFZ, helbidea, telefonoa, e-maila...)
- Harremanetarako pertsonaren datuak (e-maila, izen-abizenak, sexua, kargua, telefonoa...)
- Ekintzaren izenburua, guztirako aurrekontua, emandako dirulaguntza.

Justifikazio kontua eta erantsitako dokumentazioa

• Fede emaileak edo idazkariak egindako ziurtagiria, emandako dirulaguntzaren helburua eta xedea bete direla ziurtatzen duena; horrez gainera, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste dirulaguntza edo diru sarrerarik egon den zehaztuko du, kopurua eta jatorria aipatuz.

• Fede emaileak edo idazkariak egindako ziurtagiria, diruz lagundutako ekipamendu edo instalazioa gutxienez urtebetez mantenduko dela bermatzeko moduari buruzkoa, horrelako jarduketak direnean.

• Mantentze kontratua, sinatu baldin bada; ibilgailu elektrikoak kargatzeko puntuak instalatzeko jarduketetarako nahitaezkoa da (6. mota).

• Jardunaren justifikazio memoria, dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta burututako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazten dituen. 4.000 eurotik gorako dirulaguntzetan, atal hauek sartu beharko dira:

- Egindako ekintzen deskripzioa. Eskuratutako ibilgailu elektrikoaren edo instalatutako ekipamenduen marka eta modeloa.

- Jarduerak eragindako gastuak eta inbertsioak sailkatuta ageri diren zerrenda, datu hauekin: hartzekodunaren eta agiriaren identifikazioa, zenbatekoa, agiria noiz eman den eta, hala badagokio, ordainketa eguna. Dirulaguntza gutxi gorabeherako aurrekontu baten arabera eman bada, egondako desbideratzeak adierazi beharko dira.

- Instalatutako ekipamendu guztiak identifikatuko dituen plano edo krokisa. 25.000 eurotik gorako dirulaguntzen kasuan, obra amaierako planoak.

- Ibilgailu, ekipamendu edo instalazioaren argazkiak.

- Instalazioaren eguna. Denborazko garapena eta gorabeherak.

- Lortutako energia aurrezpenaren eta inbertsioaren efizientziaren justifikazioa.

• Obraren azken ziurtagiria, enpresa instalatzaileak emana (4.000 eurotik gorako dirulaguntzetarako bakarrik); edo, 1 eta 5. motetako jarduketan kasuan, egindako dokumentuen kopia.

• Erakunde eskumendunak kontratua adjudikatzeko hartu zuen erabakiaren ziurtagiria.

- Adjudikazioa egiteko oinarritzat hartu diren eskaintza ekonomikoak kontratu txikietan, eskaera egin zuenean aurkeztu ez bazituen.
- Jardueran egindako gastu guztien faktura xehea (jatorrizkoa edo kopia konpultsatua).
- Ordainagiria (jatorrizkoa edo kopia konpultsatua). Jardunaren kostu osoa hartu ahal du barruan, edo dirulaguntzak estaltzen ez duen zatia baino ez. Kasu horretan, erakunde onuradunak dirulaguntzari dagokion zatiaren ordainagiria hilabeteko epean aurkeztuko du, hura jasotzen duenetik zenbatuta. Hauek onartuko dira ordainagiri gisa:
 - Bankuko jatorrizko ziurtagiria, non, gutxienez, agertuko diren zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da, eta/edo bankuaren zigilua daukala.
 - Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak, ordainketa edo transferentzia egin duen bankuaren zigiluarekin.
 - Dagokion udalaren kontu hartzailera organoaren ziurtagiria.
- Hala badagokio, itzulketaren ordain gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Ingurumen eta
Hirigintza Saila

Departamento de
Medio Ambiente y
Urbanismo

2019-2020ko
deialdia

Convocatoria
2019-2020

III. Eranskina.
Dirulaguntza
eskatzeko eredua

Anexo III. Modelo para
solicitar la subvención

Energia jasangarritasunerako ekintzak bultzatzeko LAGUNTZA-ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDAS para el impulso de acciones de sostenibilidad energética

Eskatzailea ■ Solicitante

Entitate onuraduna ■ Entidad beneficiaria		IKZ ■ NIF
Posta helbidea ■ Dirección postal		
Telefonoa ■ Teléfono	Mugikorra ■ Móvil	Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Egitasmoaren arduraduna kontakturako (Egitasmoaren zehaztapenak argitzeko harremana)

Persona de contacto encargada del proyecto (Contacto para aclarar detalles de la actuación)

Izena ■ Nombre	Lehen abizena ■ Primer apellido	Bigarren abizena ■ Segundo apellido	Sexua ■ Sexo
			☐ Emakumea Mujer ☐ Gizona Hombre
Posta elektronikoa ■ Correo electrónico	Telefonoa ■ Teléfono	Mugikorra ■ Móvil	

Eskatutako egitasmoa Actuación solicitada

Egitasmoaren izenburua ■ Título de la actuación
Laburpena. Ezaugarri eta magnitude nagusiak ■ Resumen. Características principales

Aurrekontu osoa (BEZ barne) Presupuesto total (IVA incluido)	2019an egiaztatzeko aurrekontua (BEZ barne) Presupuesto a ejecutar en 2019 (IVA incluido)	2020an egiaztatzeko aurrekontua (BEZ barne) Presupuesto a ejecutar en 2020 (IVA incluido)	Gehieneko ehuneko edo zenbatekoa (7. Onarria) Porcentaje o importe máximo según base 7	Eskatutako dirulaguntza osoa Subvención total solicitada
€	€	€	%	€

Entitatearen ordezkari legala (Alkate edo presidentea) naizen aldetik, dirulaguntza eskatzen dut, eta oinarriek eskatzen dituzten dokumentuak eranstean ditut, ondoko zerrendan adierazten den moduan ■
Como representante legal de la entidad (Alcalde/sa o Presidente/a), solicito la subvención, y adjunto la documentación exigida por las bases según el siguiente listado

Izena ■ Nombre	Lehen abizena ■ Primer apellido	Bigarren abizena ■ Segundo apellido	Sexua ■ Sexo
			☐ Emakumea Mujer ☐ Gizona Hombre
Data ■ Fecha	Ordezkarri legalaren sinadura eta erakundearen zigilua ■ Firma del representante legal y sello de la entidad		

III. Eranskina. Dirulaguntza eskatzeko eredua ■ Anexo III. Modelo para solicitar la subvención

Agirien zerrenda ■ Listado de documentos

Mesedez, emaitza zenbaki bana aurkeztutako dokumentuei, eta adierazi zenbakia taula honetan	Por favor, asigne un número a cada documento aportado y especifique ese número en esta tabla	Zenbakia/ Num.
Proiektuaren deskripzioa, egungo egoerari buruzko memoria eta zer egiteko asmoa dagoen adierazten duen proposamena. Jarduketak justifikatzeko kalkulak.	Descripción del proyecto, memoria descriptiva de la situación actual y propuesta a realizar. Cálculos justificativos de la actuación.	
Lanen programa, kronograma, burutzapen epealdia, aurreikusten diren hasiera eguna eta amaiera eguna.	Programa de trabajos, cronograma, plazo de ejecución, previsión de fechas de inicio y fin.	
Aurreikusitako inbertsioaren energia aurrezpenaren eta efizientziaren justifikazioa.	Justificación del ahorro energético y eficiencia de la inversión prevista.	
Jarduketak berrikuntza dakarrela alegatuz gero, horren justifikazioa; energia aurrezteko eta energia efizientzia hobetzeko planean proposatutako ekintzen alpainak.	Si se alega, justificación del carácter innovador de la actuación y referencia de la acción propuesta en el plan de ahorro y eficiencia energética.	
Toki erakundeko biztanle kopurua, sexuaren arabera bereizita, eta datuaren iturria.	Número de habitantes de la entidad local, desagregados por sexo, y fuente del dato.	
Aurrekontua — Aurrekontua, partidaka xehatuta eta banakatuta — Urteko zenbatekoen banaketa — Finantzaketa plana — Aurrekontuan erabilgarri dagoen kopurua — Eskatutako beste diru laguntza batzuk (erakundea, zenbatekoa) — Kontratu txikietan, esleipenak oinarritzat hartutako eskaintza ekonomikoak. Eskara egiteko unean ez badago eskaintzarik, gastua justifikatzeko unean aurkeztu beharko dira.	Presupuesto — Presupuesto detallado y desglosado por partidas — Distribución de anualidades — Plan de financiación — Disponibilidad presupuestaria — Otras subvenciones solicitadas (entidad, cuantía) — Ofertas económicas en las que se basa la adjudicación en el caso de los contratos menores. Si no se dispone de las ofertas en el momento de la solicitud, deberán ser presentadas en el momento de justificar el gasto.	
Eskatutako ekintza egitea onartzeko osoko bilkurak, administrazio batzarrek edo auzokoen batzarrek hartutako erabakiaren egiaztatzea eta aurrekontuan diru erabilgarri dagoelako egiaztatzea.	Certificado del acuerdo de aprobación, adoptado por el Pleno, Junta Administrativa o Asamblea Vecinal, según corresponda, para la realización de la acción solicitada y su disponibilidad presupuestaria.	
Beste erakunde batzuei xede berarekin diru laguntza eskatu zaien edo ez eta, baieztatzeko, eskuratu den edo ez agerrarazten duen ziurtagiria. Erakundea eta zenbatekoa zehaztu beharko dira.	Certificado de si se ha solicitado o no, y en su caso, obtenido subvención por el mismo objeto a otras entidades, detallando entidad e importe.	
Orube edo eraikinen bat okupatu edo erabili behar izanez gero, hura udal planeamenduko araudiarekin bat datorrela eta higiezin baliagarri dagoela egiaztatzen duen agiria; hain zuzen ere; erakundearen ziurtagiria, udaleko alkateak eta/edo toki erakundeko lehendakariak onartu emana.	En el caso de ocupación o utilización de solares o edificios, justificación del correcto encaje en la normativa de planeamiento municipal y la disponibilidad del inmueble o solar afectado, mediante un certificado de la entidad con el visto bueno del alcalde/sa del ayuntamiento y/o presidente de la entidad local.	



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava
www.araba.eus

Ingurumen eta
Hirigintza Saila

Departamento de
Medio Ambiente y
Urbanismo

2019-2020ko
deialdia

Convocatoria
2019-2020

IV. Eranskina.
Ordainketa eskatzeko
eredua

Anexo IV. Modelo para
solicitar el pago

Energia jasangarritasunerako ekintzak bultzatzeko laguntza ORDAINKETA-ESKAERA
SOLICITUD DE PAGO de ayudas para el impulso de acciones de sostenibilidad energética

Eskatzailea ■ Solicitante

Entitate onuraduna ■ Entidad beneficiaria

IKZ ■ NIF

Proiektuaren izenburua ■ Título de la actuación

Eskatutako urterokoa ■ Anualidad solicitada

Egitasmoaren arduraduna kontakturako (Egitasmoaren zehaztapenak argitzeko harremana)

Persona de contacto encargada del proyecto (Contacto para aclarar detalles de la ejecución)

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefonia ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Entitatearen ordezkari legala (Alkate edo presidentea)

Representante legal de la entidad (Alcalde/sa o Presidente/a)

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Dirulaguntza ordaintzea eskatzen dut, eta oinarriek eskatzen dituzten dokumentuak eransten ditut, ondoko zerrendan adierazten den moduan

Solicito el pago de la subvención, y adjunto la documentación exigida por las bases según el siguiente listado

Data ■ Fecha

Ordezkarri legalaren sinadura eta erakundearen zigilua ■ Firma del representante legal y sello de la entidad

IV. Eranskina. Ordainketa eskatzeko eredua ■ Anexo IV. Modelo para solicitar el pago

Agirien zerrenda ■ Listado de documentos

Mesedez, emaitza zerbaki bana aurkeztutako dokumentuei, eta adierazi zenbakia taula honetan	Por favor, asigne un número a cada documento aportado y especifique ese número en esta tabla	Zenbakia/ Num.
Fede emaileak edo idazkariak egindako ziurtagiria, emandako diru laguntzaren helburua eta xedea bete direla ziurtatzen duena; horrez gainera, diruz lagundutako jardura finantzatu duten beste diru laguntza edo sarrerarik egon den zehaztuko dugu, kopurua eta jatorria aipatuz	Certificación expedida por el secretario o secretaria o fiel de fechos, en el que conste el cumplimiento del objetivo y finalidad de la subvención concedida y se detalle si existen otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia	
Fede emaileak edo idazkariak egindako ziurtagiria, diruz lagundutako ekipamendu edo instalazioa gutxienez urtebetez mantenduko dela bermatzeko moduari buruzkoa, horrelako jarduerak direnean	Certificación expedida por el secretario o secretaria o fiel de fechos acerca del modo en que se garantiza el mantenimiento mínimo de 1 año de la instalación o equipamiento subvencionado, cuando se trate de ese tipo de actuaciones	
Mantentze kontratua, sinatu bada; ibilgailu elektrikoak kargatzeko puntuak instalatzeko jardueretarako nahitaezkoa da (6. mota).	Contrato de mantenimiento, en el caso de que se haya suscrito, siendo obligatorio para las actuaciones de instalación de puntos de recarga para vehículos eléctricos (tipo 6).	
Jarduketaren justifikazio memoria, diru laguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duena eta burututako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazten dituena. 4.000 eurotik gorako diru laguntzetan, atal hauek sartu beharko dira:	Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. En el caso de subvenciones de más de 4.000 euros, deberá contener los siguientes apartados:	
Egindako ekintzen deskripzioa. Eskuratutako ibilgailu elektrikoaren edo instalatutako ekipamenduen marka eta modelo.	Descripción de las acciones ejecutadas. Marca y modelo de los equipos instalados o vehículos eléctricos adquiridos.	
Jarduerak eragindako gastuak eta inbertsioak sailkatuta ageri diren zerrenda, datu hauekin: hartzekodunaren eta agiriaren identifikazioa, zenbatekoa, agiria noiz eman den eta, hala badagokio, ordainketa eguna. Dirulaguntza gutxi gorabeherako aurrekontu baten arabera eman bada, egondako desbideratzeak adierazi beharko dira.	Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto estimado, se indicarán las desviaciones acaecidas.	
Instalatutako ekipamendu guztiak identifikatuko dituen plano edo krokisa. 25.000 eurotik gorako dirulaguntzen kasuan, obra amaierako plano.	Plano o croquis con identificación de todos los equipos instalados. Para subvenciones de cuantía superior a 25.000 euros, plano de fin de obra.	
Ibilgailu, ekipamendu edo instalazioaren argazkiak	Fotografías de la instalación, equipo o vehículo.	
Instalazioaren eguna. Denborazko garapena eta gorabeherak.	Fecha de instalación. Desarrollo temporal e incidencias.	
Lortutako energia aurrezpenaren eta inbertsioaren efizientziaren justifikazioa.	Justificación del ahorro energético logrado y de la eficiencia de la inversión.	

IV. Eranskina. Ordainketa eskatzeko eredua ■ Anexo IV. Modelo para solicitar el pago

Agirien zerrenda ■ Listado de documentos

Obraren azken ziurtagiria, enpresa instalatzaileak emana (4.000 eurotik gorako diru laguntzetarako bakarrik); edo, 1 eta 5. motetako jarduketaren kasuan, egindako dokumentuen kopia.	Certificación final de la obra, emitida por la empresa instaladora (sólo para subvenciones de más de 4.000 euros); o bien, en el caso de actuaciones de los tipos 1 y 5, copia de los documentos producidos.	
Organo eskudunak kontratua esleitzeko hartutako erabakiaren ziurtagiria.	Certificado del acuerdo de adjudicación del contrato adoptado por el órgano competente.	
Kontratu txikietan, esleipenak oinarritzat hartutako eskaintza ekonomikoak, baldin eskaera egiteko unean aurkeztu ez baziren.	Ofertas económicas en las que se basa la adjudicación en el caso de los contratos menores, si no las aportó en el momento de la solicitud.	
Jardueran egindako gastu guztien faktura xehea (jatorrizkoa edo kopia konpulsatua).	Factura detallada de la totalidad de los gastos efectuados en el desarrollo de la actividad (original o copia compulsada).	
Ordainagiria (jatorrizkoa edo kopia konpulsatua. Jarduketaren kostu osoa hartu ahal du barruan, edo diru laguntzak estaltzen ez duen zatia baino ez. Kasu horretan, erakunde onuradunak diru laguntzari dagokion zatiaren ordainagiria hilabeteko epean aurkeztuko du, hura jasotzen duenetik zenbatuta. Hauek onartuko dira ordainagiri gisa:	Justificante de pago (original o copia compulsada). Podrá comprender el coste total de la actuación o bien únicamente la parte no cubierta por la subvención. En ese caso, la entidad beneficiaria aportará el justificante del pago de la parte correspondiente a la subvención en el plazo de un mes desde que la reciba. Como documentos justificativos del pago se admitirán los siguientes:	
Bankuko jatorrizko ziurtagiria, non, gutxienez, agertuko diren zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da, eta/edo bankuaren zigilua daukala.	Certificado bancario original en el que se especifique como mínimo el importe, la fecha y al entidad beneficiaria del pago o transferencia. Dicho certificado deberá estar firmado y/o con el sello estampado del banco.	
Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak, ordainketa edo transferentzia egin duen bankuaren zigiluarekin.	Extractos bancarios electrónicos recibidos por e-mail u órdenes de transferencias telemáticas con sello estampado del banco que realiza el pago o transferencia.	
Dagokion udalaren kontu hartzailatza organoaren ziurtagiria.	Certificado del órgano de intervención del Ayuntamiento correspondiente.	
Hala badagokio, itzulketaren ordain gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.	En su caso, carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.	